

## 真面目なドイツ人、冗談ばかり

南 貴大（日独協会会員）

### はじめに

私がドイツと関わりを持ち始めたのは24歳頃であった。それまで、日本で生まれ育ち、ドイツに住み、訪れる機会はおろか大学でドイツ語を専門に学ぶこともなかった。しかしながら、2014年から約7年間ドイツで働き、長女もその地で誕生した。また、現在は、ドイツ系の国際輸送会社で勤務する傍らで、個人事業主としてドイツへの移住アドバイザー Shokubou をしている。



家の庭で長女と過ごす

まさに、結果として日独の架け橋「Die Brücke」となっているのだが、ここでは私が、日本とドイツで生活し働く中で見えてきた私の「ドイツ人論」を少しばかり紹介できれば幸いである。

### 真面目なドイツ人？

欧州のある国ではこんな冗談がある。「世界で最も薄い本とは何か。それはドイツ人のジョークを集めた本である。」そんなジョークがある程、ドイツ人は真面目で、四角四面で、ユーモアが無いと思われるらしい。本当にそうだろうか。私の在独経験から言えば、Nein(いいえ)だ。少なくともプライベートでも職場でも日々、ジョークや皮肉を耳にする。とりわけ、外国人の私にとっては理解ができず、ずいぶん苦められた(笑)

例えば、こんな具合だ。あるドイツ人の同僚は顧客からトラブルメールを受信する。メールを読んで、一言「Na toll! (ああ、素晴らしい)」。絶対に素晴らしいはずがない!

子供が大をしオムツを替えに戻ってくれば、ドイツ人の友人は「Hast du die Bombe entschärfen? (危険物を撤去できたかい)\*」と時事を絡めたユーモア溢れる返しをしてくれる。実際のドイツ人とは、我々がイメージするよりも遥かに人間味に溢れ、ウィットを交えて会話を楽しむ人たちだと何度も感じたものだ。

### 休暇の為に生きる

ドイツで働く上で楽しみの一つと言えば、有給休暇だ。なぜならば、ドイツの連邦休暇法によれば、週5勤務で働いている人の法定休暇は、年間20日間であり、日本の法定休暇が10日間からなのと比べるとドイツの休暇日数は桁外れに多い。また、多くの企業では従業員に法定有給休暇以上の21～30

日間の有給休暇を付与している。私もドイツで働いていた時、27日間でスタートしのに年間30日まで増やすことができた。

しかし、渡独した当初、どうして、こんなに休むことができるのであろうか、仕事はどう回せばいいのだろうかと疑問に思っていた。答えは、私の働いていた会社では新年が開けると、従業員同士で半年先の休暇の予定をお互いで確認をしあい、休暇中に自分の仕事を代わりにする人(der Urlaubsvertreter)と休暇が重なり合わないよう事前に調整しておく。これが非常に上手くできており、病欠で会社を休む際にもこのUrlaubsvertreterが代わりに仕事をすることで、業務が滞ることなく休むことができる。とはいえ、ドイツで3社働いたが、社内では必ずと言ってもいいほど、この制度を乱用し、病欠届(die Krankmeldung)を出しまくる人が一人はいた。極めて性善説に沿った制度だと感心したのだが、私がこの制度をときおり悪用したかは皆様のご想像におまかせしたい(笑)

休暇先はドイツと地続きであるヨーロッパ諸国が多い。スペイン、イタリア、トルコが定番の休暇先だ。ただ、近年、旅費の節約のために人気の国がある。それはBalkonienだ。しかし、実は国ではなく、家のバルコニー(das Balkon)をスペインやイタリア Spanien, Italien の語尾 -ien を das Balkon に付けた造語なのである! 私の場合は出不精もあり、小さな子供もいたので、休暇明けに同僚から休暇をどのように過ごしたか聞かれたら、Ich habe Urlaub auf Balkonien gemacht. (バルコニー国で休暇を取ったよ)と答え、笑いを誘ったものだ。

### 最後に

確かに、外国人としてドイツで働くことは容易ではない。約7年間ドイツで生活する中で、甘いも酸いも少しは味わったつもりだ。しかし、ドイツには、日本には存在しないユーモア溢れた職場と休暇のために生きる人たちが存在している。この話を通じて、一人でも多くの方がドイツ生活に興味を持ち、ドイツでの生活を体験したいと思い、行動をしてくれる人がいれば、嬉しい限りである。

\*ドイツでは第二次世界大戦の戦場となったため、現在でも街の工事現場から不発弾が見つかり、爆弾の信管を外す=不発弾の撤去(die Bombe entschärfen)のニュースをしばしば耳にする。

ドイツ移住アドバイザー Shokubou

URL: <https://shokubou.com>

事業内容: 移住アドバイス、ドイツ生活サポート